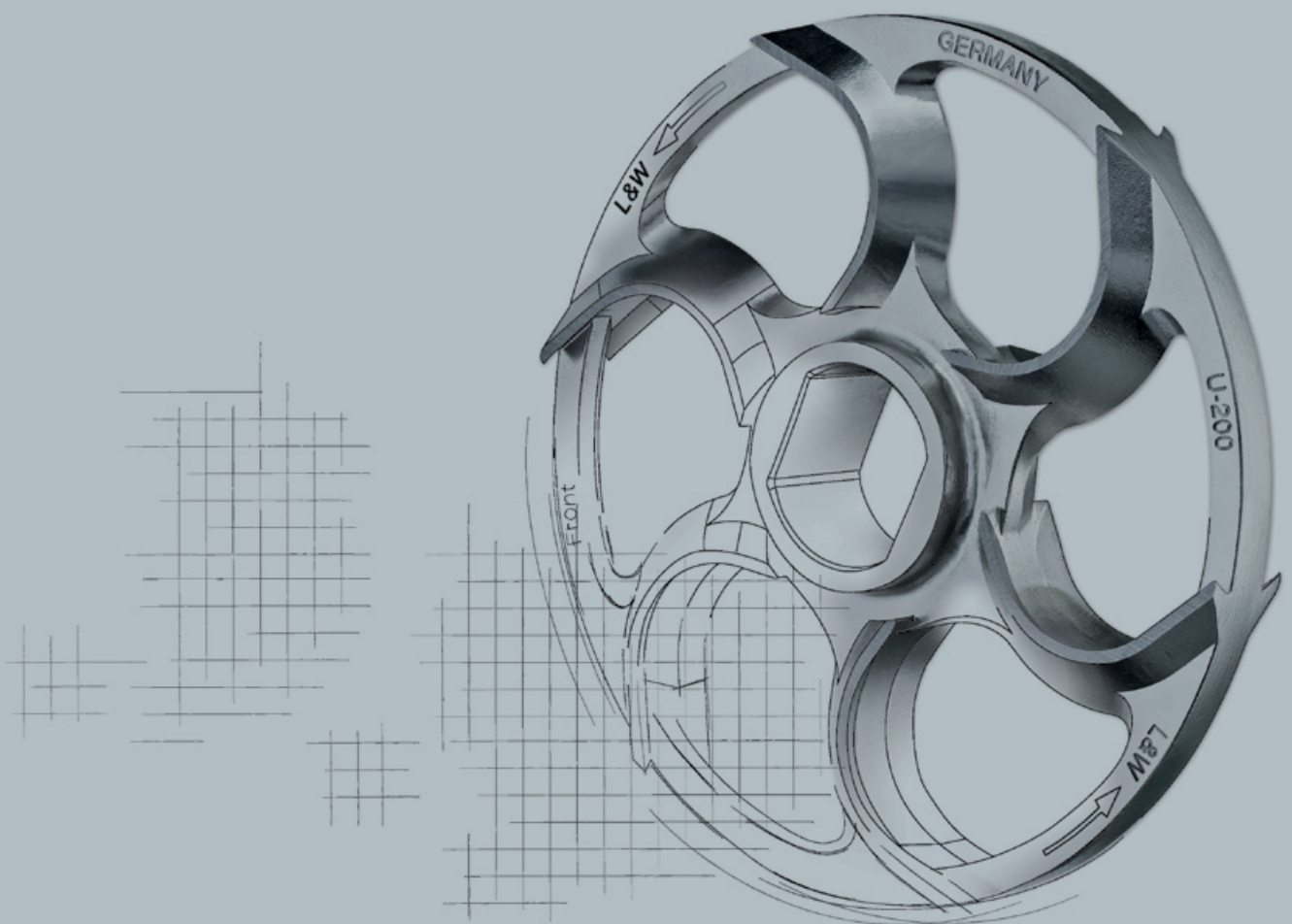


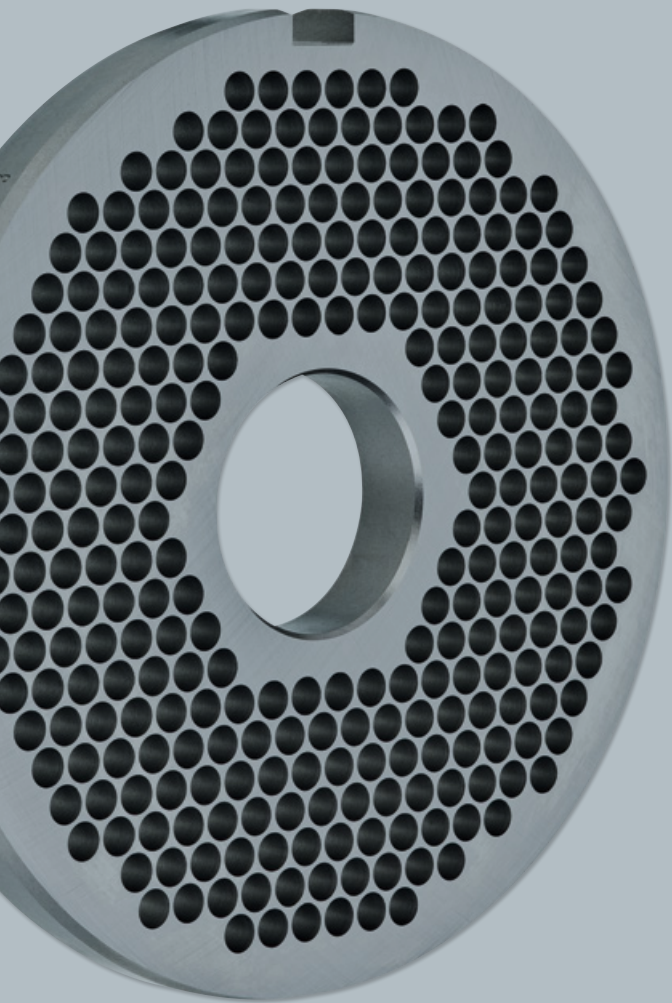
Seit 1920 *Since 1920*



Messer und Lochscheiben

Knives and Plates





LUMBECK & WOLTER GMBH & CO. KG

Linde 72-74
42287 Wuppertal/Germany
T +49(0)202/24651-0
F +49(0)202/24651-65
info@lumbeck-wolter.de
www.lumbeck-wolter.de

USt-IdNr.: DE121018656
Handelsregister Wuppertal – HRA-Nr. 9562
Pers. haft. Ges.: Döring Verwaltungs GmbH, Wuppertal
Handelsregister Wuppertal – HRB-Nr. 8100
Geschäftsführende Gesellschafter: Peter Döring / Fabian Döring

Irrtum, Produkt- und Preisänderungen vorbehalten.
Subject to errors, product and price changes.

INHALT CONTENT

Produkt Neuheiten <i>Product innovation</i>	5
SYSTEM UNGER	
. Einlegeringe und Stützkreuze Werkzeugstahl (rostfrei) <i>Distance Rings and Supporting Stars Toolsteel (stainless) INOX</i>	7
. Vorschneider 70 – 400 mm <i>Pre-Cutter 70 – 400 mm</i> Starke Ausführung <i>Strong version</i>	8 / 9
. Messer 70 – 400 mm <i>Knives 70 – 400 mm</i>	10 / 11
. Lochscheiben 70 – 400 mm <i>Plates 70 – 400 mm</i> Starke Ausführung <i>Strong version</i>	12 / 13
. Vorschneider / Messer / Lochscheiben (rostfrei) <i>Pre-Cutter / Knives / Plates (stainless) INOX</i>	14 / 15
. ohne Bund <i>without bush</i>	16
SYSTEM ENTERPRISE	
. <i>long life</i>	18
. mit Nabe <i>with hub</i>	19
. ohne Nabe – glatt <i>without hub – plain</i>	19
SYSTEM EXCELSIOR + VELATI	
20	
Für KS (Werkzeugstahl) <i>For KS Toolsteel</i>	22
Für KS (rostfrei) <i>For KS (stainless) INOX</i>	23
Schleifpreise <i>Grinding prices</i>	24
Fleischerbandsägeblätter <i>Butcher band saw blades</i>	25 / 26
Fleischersägebogen <i>Butcher hand saws</i>	27
Fleischerbogensägeblätter <i>Butcher hand saw blades</i>	27
Knochenkreissägeblätter <i>Circular bone saw blades</i>	29
Kuttermesser <i>Bowl cutter knives</i>	31 – 33
Aufschnittschneidmesser <i>Blades for meat slicing machines</i>	34
Gattermesser (rostfrei) <i>Dicer blades (stainless) INOX</i>	35 / 36
Speckentschwartungsklingen (rostfrei) <i>Derinder blades (stainless) INOX</i>	36 / 37
Allgemeine Verkaufs- und Lieferbedingungen <i>Terms and conditions of sale for export</i>	38
Zertifizierung 9001:2015 / 14001:2015 <i>Certificate of approval 9001:2015 / 14001:2015</i>	39



Bei allen Maßen handelt es sich um Grobmaße zur Typenbestimmung.
All measurements are approximate measurements for the identification of the types.

*Sharp tools for
perfect performance*



PRODUKT NEUHEITEN *PRODUCT INNOVATION*

Füllwolftechnik
Filling machine technology



Preise und Ausführungen auf Anfrage *Price and version on request*

**Kunststoffbuchse /
detektierbar blau**
*Sliding plastic bearing /
detectable blue*



Preisliste Seite 7, 8, 12
Price list page 7, 8, 12

X4 Premium-Messer
X4 Premium-Knife



Preisliste Seite 10
Price list page 10

**Ringmesser 4/4 mit
hängenden Schneiden**
*Ring Knife 4/4 with
hanging edges*



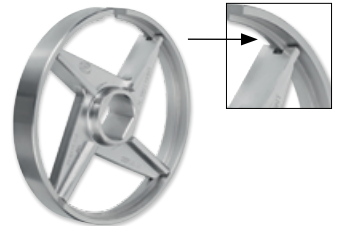
Preisliste Seite 10
Price list page 10

Robot S4
Robot S4 INOX



Preisliste Seite 14
Price list page 14

**Robot S4-HD
mit festem Ring**
*Robot S4-HD
with Ring fixed*



Preisliste Seite 10
Price list page 10

**Beschichtete
Lochscheiben**
Coated hole plates



**L&W Protector / Korrosi-
onsschutz-Spray H1**
*L&W Protector / Corrosion
Protection Spray H1*



- schützt nach der Reinigung sicher vor Korrosion
- after cleaning, provides safe protection from corrosion
- **Lebensmittelecht**
- for food use

Nachschleifvorrichtung rostfrei
Regrinding equipment stainless INOX

Ermöglicht perfektes Nachschleifen von HD-Messern mit Ring.
Allows perfect resharping of HD knives with a ring.



Typ	U	K	W
Ø Scheiben Plates	mm 200	280	300
Nachschleifvorrichtung Regrinding equipment			

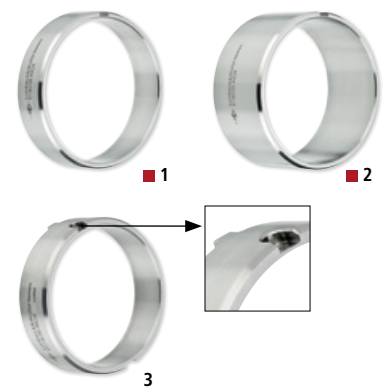


System Unger / Einlegeringe *System Unger / Distance Rings*

Nr	Ø Scheiben Plates	Typ	SO	R	H	B	C	D	E	G	U/FW	V/WK	K	W
		mm	70	70	82	98	106	114	130	160	200	250	280	300
1	Schmaler Ring <i>Small Ring</i>	mm	13	15	18	20	22	26	28	35	45	*	40	*
	INOX													
	Normalstahl <i>Regular Steel</i>													
2	Breiter Ring <i>Wide Ring</i>	mm	27	29	36	41	45	51	55	66	84	*	60	*
	INOX													
	Normalstahl <i>Regular Steel</i>													

System Unger / Einlegeringe kodiert *System Unger / Distance Rings coded*

Nr	Ø Scheiben Plates	Typ	R	H	B	D	E
		mm	70	82	98	114	130
3	Schmaler Ring <i>Small Ring</i>	mm	15	18	20	26	28
	INOX						
3	Breiter Ring <i>Wide Ring</i>	mm	29	36	41	51	55
	INOX						



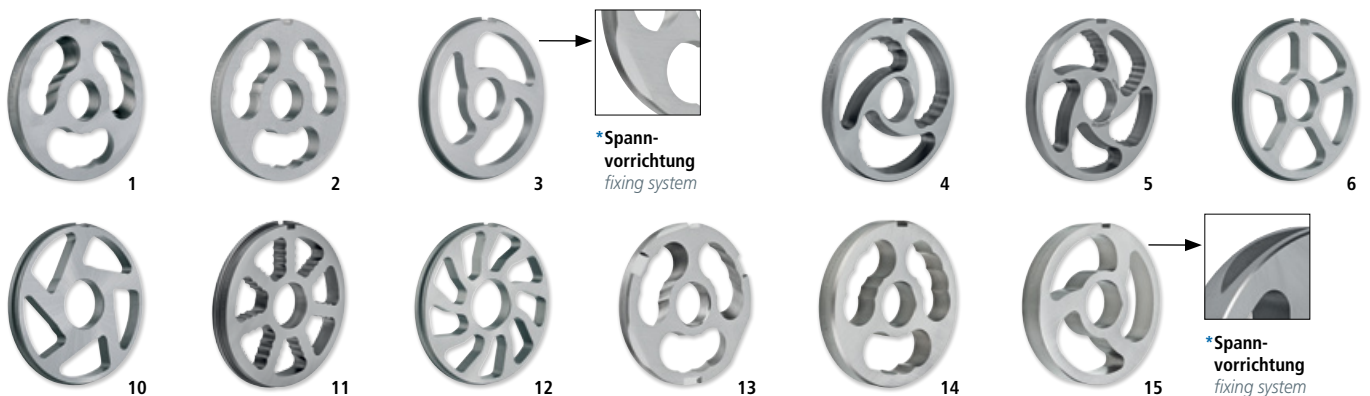
System Unger / Stützkreuze *System Unger / Supporting Stars* **INOX**

Nr	Ø Scheiben Plates	Typ	D	D codiert	E	E codiert	G	U	WK	K	K	W	X
	Breite width	mm	114	114	130	130	160	200	250	280	280	300	400
	mm		26	26	28	28	35	45		75	90	60	
4	Stützkreuz mit Kunststoffbuchse <i>Supporting Star with sliding plastic bearing</i>		3 Stege 3 spokes	3 Stege 3 spokes	3 Stege 3 spokes	3 Stege 3 spokes	3 Stege 3 spokes	3 Stege 3 spokes		3 Stege 3 spokes	4 Stege 4 spokes	5 Stege 5 spokes	
5	Kunststoffbuchse / detektierbar blau <i>sliding plastic bearing / detectable blue</i> NEW												
6	Stützkreuz mit Stahlbuchse <i>Supporting Star with steel bearing</i>		3 Stege 3 spokes	3 Stege 3 spokes	3 Stege 3 spokes	3 Stege 3 spokes	3 Stege 3 spokes	3 Stege 3 spokes					
7	Stahlbuchse <i>Steel bearing</i>												



System Unger / Vorschneider *System Unger / Pre-Cutter*

Nr	Typ Ø Scheiben <i>Plates</i> Ø Mittelloch <i>Centre hole</i> □ Messer <i>Knife</i>	mm	R70	H	A	B	C	D	E	F	G	U
			70	82	90	98	106	114	130	150	160	200
			12 x 9	16 x 12	18 x 15	19 x 15	20 x 16	21 x 17	23 x 19	28 x 22	32 x 23	40 x 32
1	Diamant schräg 3 Loch <i>Diamant inclined 3 hole</i>											
2	Diamant gerade 3 Loch <i>Diamant straight 3 hole</i>											
3	3 Loch Niere <i>3 hole kidney</i>											
4	3 Loch BigFoot <i>3 hole BigFoot</i>	NEW										
5	5 Loch BigFoot <i>5 hole BigFoot</i>	NEW										
6	5 Loch <i>5 hole</i>											
7	5 Stege <i>5 spokes</i>											
8	7 Loch Niere <i>7 hole kidney</i>											
UNI - Version für Spannvorrichtung <i>UNI-version for fixing system</i>												
13	Diamant schräg 3 Loch fix <i>Diamant inclined 3 hole fix</i>											
3	3 Loch Niere UNI <i>3 hole kidney UNI</i>	NEW										
3	3 Loch Niere UNI / 80 mm Mittelloch <i>3 hole kidney UNI / 80 mm center hole</i>	NEW										
6	5 Loch UNI <i>5 hole UNI</i>											
10	5 Loch Niere UNI <i>5 hole kidney UNI</i>	NEW										
7	5 Stege UNI <i>5 spokes UNI</i>	NEW										
7	5 Stege UNI / 80 mm Mittelloch <i>5 spokes UNI / 80 mm center hole</i>	NEW										
9	7 Loch Niere UNI <i>7 hole kidney UNI</i>											
11	7 Stege UNI <i>7 spokes UNI</i>	NEW										
11	7 Stege UNI / 80 mm Mittelloch <i>7 spokes UNI / 80 mm center hole</i>	NEW										
12	9 Loch Niere UNI <i>9 hole kidney UNI</i>											
Starke Ausführung <i>Strong version</i>												
14	Diamant gerade 3 Loch / 30 mm <i>Diamant straight 3 hole / 30 mm</i>											
14	Diamant gerade 3 Loch / 57 mm Mittelloch / 38 mm <i>Diamant straight 3 hole / 57 mm center hole / 38 mm</i>											
15	Niere 3 Loch / 80 mm Mittelloch / 44 mm <i>Kidney 3 hole / 80 mm center hole / 44 mm</i>											
16	5 Stege / 30 mm <i>5 spokes / 30 mm</i>											
	5 Stege / 44 mm / 80 mm Mittelloch <i>5 spokes / 44 mm / 80 mm center hole</i>	NEW										
17	7 Stege / 44 mm / 80 mm Mittelloch <i>7 spokes / 44 mm / 80 mm center hole</i>	NEW										
Lagerung universell <i>Bearing universal</i>												
18	Kunststoffbuchse / detektierbar blau <i>Plastic bearing / detectable blue</i>	NEW										

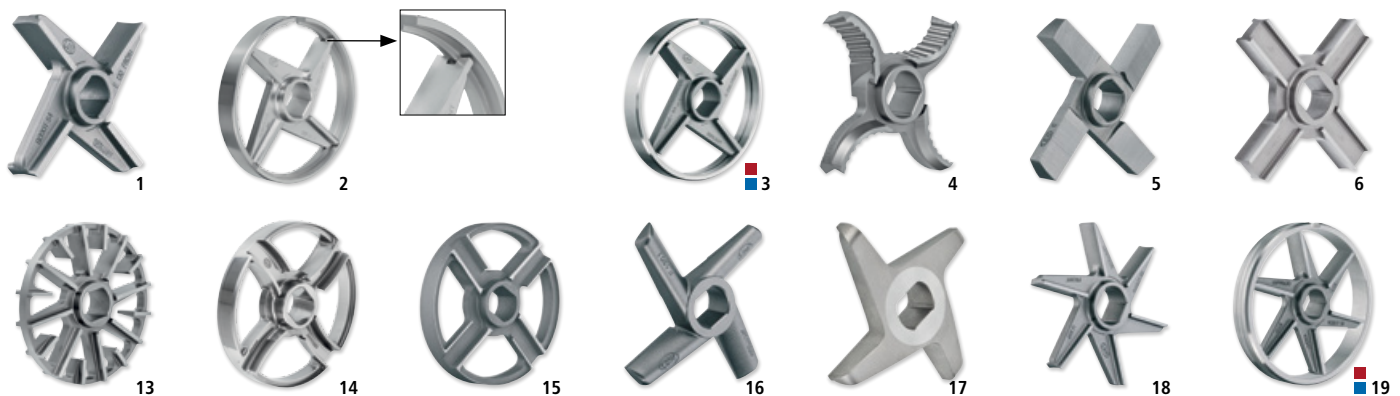


Bei einschneidigen Messern keine Vorschneider Dia-schräg benutzen.
Do not use diamond inclined Pre-Cutters with single knives.

* Auf Anfrage. *Please inquire.*

System Unger / Messer System Unger / Knives

Nr	Typ	Ø Scheiben Plates	R70	H	A	B	C	D	E	F	G	U
		Ø Mittelloch Centre hole	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm
	□ Messer Knife	mm	12 x 9	16 x 12	18 x 15	19 x 15	20 x 16	21 x 17	23 x 19	28 x 22	32 x 23	40 x 32
1	Robot-S4 / 4 flgl. Robot-S4 / 4 bladed											
2	Robot-S4-HD mit festem Ring / verzinkt Robot-S4-HD with Ring fixed / tinned	NEW										
3	RobS4-HD / mit Ring / 4 flgl. Robot-S4-HD / with ring / 4 bladed											
4	X4 Premium / 4 flgl. X4 Premium / 4 bladed	NEW										
5	doppelt / 4 flgl. double / 4 bladed											
6	Buffalo / 4 flgl. Buffalo / 4 bladed											
7	Ring 3/3 mit hängenden Schneiden Ring 3/3 with hanging edges	NEW										
8	Ring 4/4 mit hängenden Schneiden Typ 1 Ring 4/4 with hanging edges Type 1	NEW										
9	Ring 4/4 mit hängenden Schneiden Typ 2 Ring 4/4 with hanging edges Type 2	NEW										
10	Ring 4/4 mit hängenden Schneiden (heavy) Ring 4/4 with hanging edges (heavy)	NEW										
11	Ring 4/4 mit hängenden Schneiden (heavy-HD mit festem Ring) Ring 4/4 with hanging edges (heavy-HD with Ring fixed)	NEW										
12	Ring 6/6 mit hängenden Schneiden Ring 6/6 with hanging edges	NEW										
13	Ring 8/8 mit hängenden Schneiden Ring 8/8 with hanging edges	NEW										
14	K+G Sortier / Premium / 4 flgl. K+G sorting / Premium / 4 bladed	NEW										
15	K+G Sortier / 4 flgl. K+G sorting / 4 bladed											
16	einschneidig / 4 flgl. single-cut / 4 bladed											
17	Robot einschneidig / 4 flgl. Robot single-cut / 4 bladed											
18	Robot-S6 / 6 flgl. Robot-S6 / 6 bladed											
19	Robot-S6 HD / mit Ring / 6 flgl. Robot-S6 HD / with ring / 6 bladed											
20	Ring / gerade / 6 flgl. Ring / straight / 6 bladed											
21	Sichelring / 6 flgl. Sickle-ring / 6 bladed											
22	Sichelring / 8 flgl. Sickle-ring / 8 bladed											
23	Robot-S8 / 8 flgl. Robot-S8 / 8 bladed											
24	Robot-S8 HD / mit Ring / 8 flgl. Robot-S8 HD / with ring / 8 bladed											
25	Propeller / 3 flgl. Propeller / 3 bladed											



Bei einschneidigen Messern keine Vorschneider Dia-schräg benutzen.
Do not use diamond inclined Pre-Cutters with single knives.

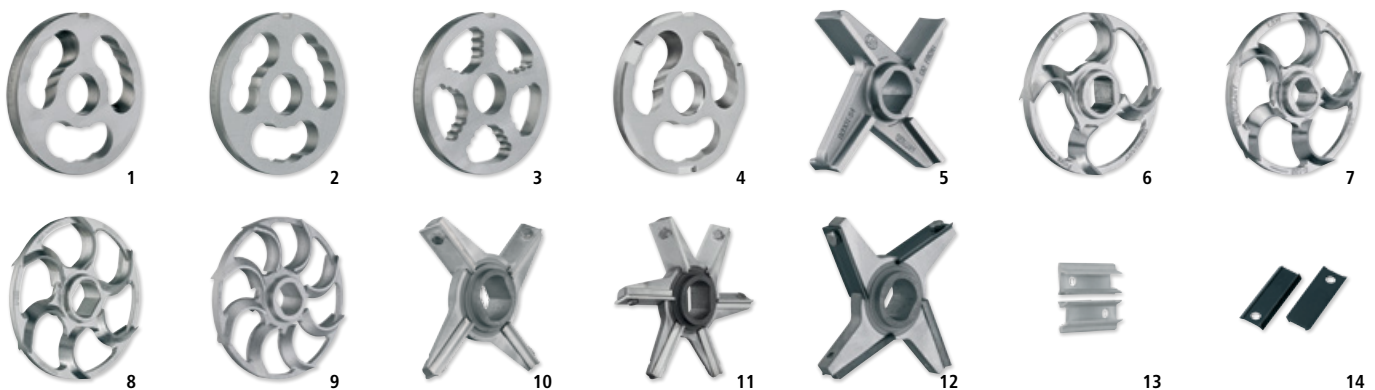
* Auf Anfrage. Please inquire.

System Unger *System Unger*

Nr	ø Scheiben <i>Plates</i> ø Mittelloch <i>Centre hole</i> □ Messer <i>Knife</i>	Typ	R70	H	A	B	C	D	E	F	G	U		
			70	82	90	98	106	114	130	150	160	200		
			17	22	24	26	28	29	32	38	42	52		
			12 x 9	16 x 12	18 x 15	19 x 15	20 x 16	21 x 17	23 x 19	28 x 22	32 x 23	40 x 32		
Scheiben <i>Plates</i>	Bohrung <i>Holesize</i>	1.5 mm												
		2.0 mm												
		2.5 mm												
		3.0 mm												
		NEW 3.2 mm												
		3.5 mm												
		4.0 mm												
		4.5 mm												
		5.0 mm												
		6.0 mm												
		7.8 mm												
		10.0 mm												
		13.0 mm												
		16.0 mm												
		18.0 mm												
		19.0 mm												
		20.0 mm												
		22.0 mm												
		25.0 mm												
		30.0 mm												
35.0 mm														
40.0 mm														
45.0 mm														
50.0 mm														
Starke Ausführung <i>Strong version</i>														
1	Scheiben 30 mm stark <i>Plates 30 mm strong</i>	Bohrung <i>Holesize</i>	2.0 mm											
			2.5 mm											
			3.0 mm											
			3.5 mm											
			4.0 mm											
			4.5 mm											
			5.0 mm											
			6.0 mm											
7.8 mm														
10.0 mm														
13.0 mm														
16.0 mm														
Lagerung universell <i>Bearing universal</i>														
2	Kunststoffbuchse / detektierbar blau <i>Plastic bearing / detectable blue</i>	NEW												

System Unger System Unger **INOX**

Nr	Typ ø Scheiben <i>Plates</i> ø Mittelloch <i>Centre hole</i> □ Messer <i>Knife</i>	mm	R70	H	B	C	D	E	G	U	FW
		70	70	82	98	106	114	130	160	200	200
		17	17	22	26	28	29	32	42	52	44
		mm	12 x 9	16 x 12	19 x 15	20 x 16	21 x 17	23 x 19	32 x 23	40 x 32	32 x 24
1	Vorschneider – Diamant schräg <i>Pre-Cutter – Diamant inclined</i>										
2	Vorschneider – Diamant gerade <i>Pre-Cutter – Diamant straight</i>										
3	Vorschneider – 5 Stege <i>Pre-Cutter – 5 spokes</i>										
4	Diamant schräg 3 Loch fix <i>Diamant inclined 3 hole fix</i>										
		Typ	R70	H	B	C	D	E	G	U	FW
5	Robot-S4 <i>Robot-S4</i>	NEW									
6	Sichel – Ringmesser / 4 flgl. Werkzeugstahl verzinkt <i>Sickle – Ringknife / 4 bladed Toolsteel tinned</i>										
7	Sichel – Ringmesser / 5 flgl. Werkzeugstahl verzinkt <i>Sickle – Ringknife / 5 bladed Toolsteel tinned</i>										
8	Sichel – Ringmesser / 6 flgl. Werkzeugstahl verzinkt <i>Sickle – Ringknife / 6 bladed Toolsteel tinned</i>										
9	Sichel – Ringmesser / 8 flgl. Werkzeugstahl verzinkt <i>Sickle – Ringknife / 8 bladed Toolsteel tinned</i>										
10	Profil – Klingmesser / 4 flgl. <i>Profile – Insert-Knife / 4 bladed</i>										
11	Profil – Klingmesser / 6 flgl. <i>Profile – Insert-Knife / 6 bladed</i>										
12	Profil – Kligen verzinkt / 1 Dtzd. <i>Profile – Inserts tinned / 1 dozen</i>										
13	Schraub – Klingmesser / 4 flgl. <i>Insert – Knife / 4 bladed</i>										
14	Schraubkligen / 1 Dtzd. <i>Inserts / 1 dozen</i>										



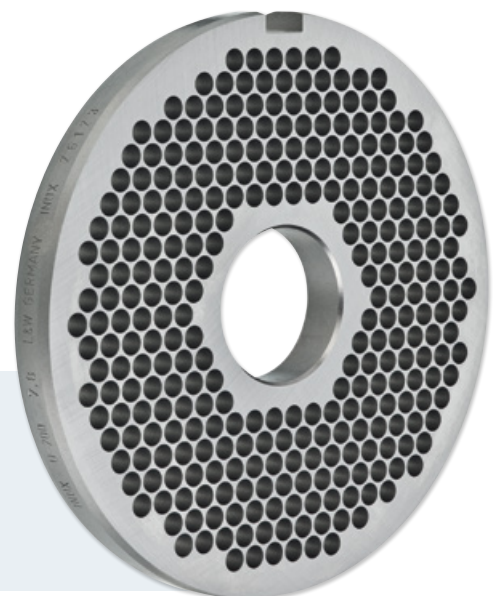
System Unger *System Unger* **INOX**

Nr	ø Scheiben <i>Plates</i> ø Mittelloch <i>Centre hole</i> □ Messer <i>Knife</i>	Typ	R70	H	B	C	D	E	G	U	FW
		mm	70	82	98	106	114	130	160	200	200
		mm	17	22	26	28	29	32	42	52	44
		mm	12 x 9	16 x 12	19 x 15	20 x 16	21 x 17	23 x 19	32 x 23	40 x 32	32 x 24
Scheiben <i>Plates</i>	Bohrung <i>Holesize</i>	1.5 mm									
		2.0 mm									
		2.5 mm									
		3.0 mm									
	NEW	3.2 mm									
		3.5 mm									
		4.0 mm									
		4.5 mm									
		5.0 mm									
		6.0 mm									
		7.8 mm									
		10.0 mm									
		13.0 mm									
		16.0 mm									
		18.0 mm									
		20.0 mm									
		25.0 mm									
		30.0 mm									
		35.0 mm									
		40.0 mm									
		45.0 mm									
		50.0 mm									



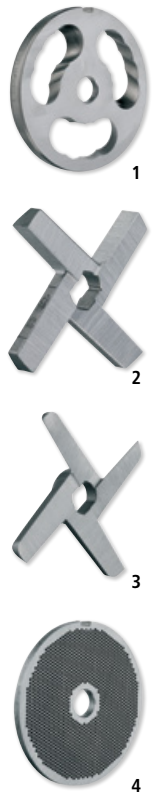
Alle Lochscheiben bis 7,8 mm sind auch codiert erhältlich (von R70 bis E 130, Aufpreis).

All plates up to 7.8 mm are also available coded (from R70 to E130, Extra charge).



System Unger ohne Bund *System Unger without bush*

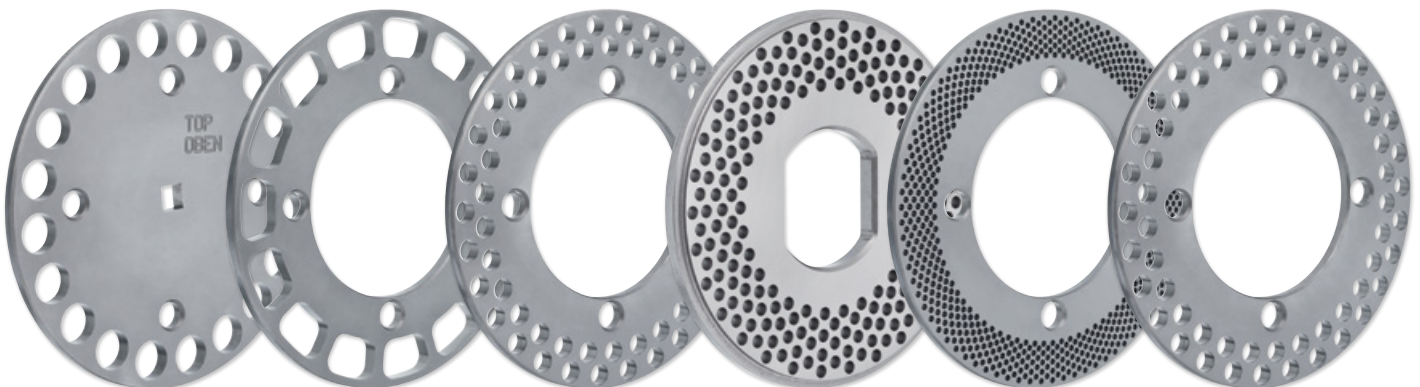
Nr			Typ	B5	C5	D5	E5	G5
	ø Scheiben <i>Plates</i>	mm	mm	98	106	114	130	160
	ø Mittelloch <i>Centre hole</i>	mm	mm	19	20	21	23	32
		□ Messer <i>Knife</i>	mm	19 x 15	20 x 16	21 x 17	23 x 19	32 x 23
1	Vorschneider – Diamant schräg <i>Pre-Cutter – Diamant inclined</i>							
2	Messer doppelt <i>Knife double</i>							
3	Messer einschneidig <i>Knife single</i>							
			Typ	B5	C5	D5	E5	G5
4	Scheiben <i>Plates</i>	Bohrung <i>Holesize</i>	1.5 mm					
			2.0 mm					
			2.5 mm					
			3.0 mm					
			3.5 mm					
			4.0 mm					
			4.5 mm					
			5.0 mm					
			6.0 mm					
			7.8 mm					
			10.0 mm					
			13.0 mm					
			16.0 mm					
			20.0 mm					
			25.0 mm					
			30.0 mm					
			40.0 mm					

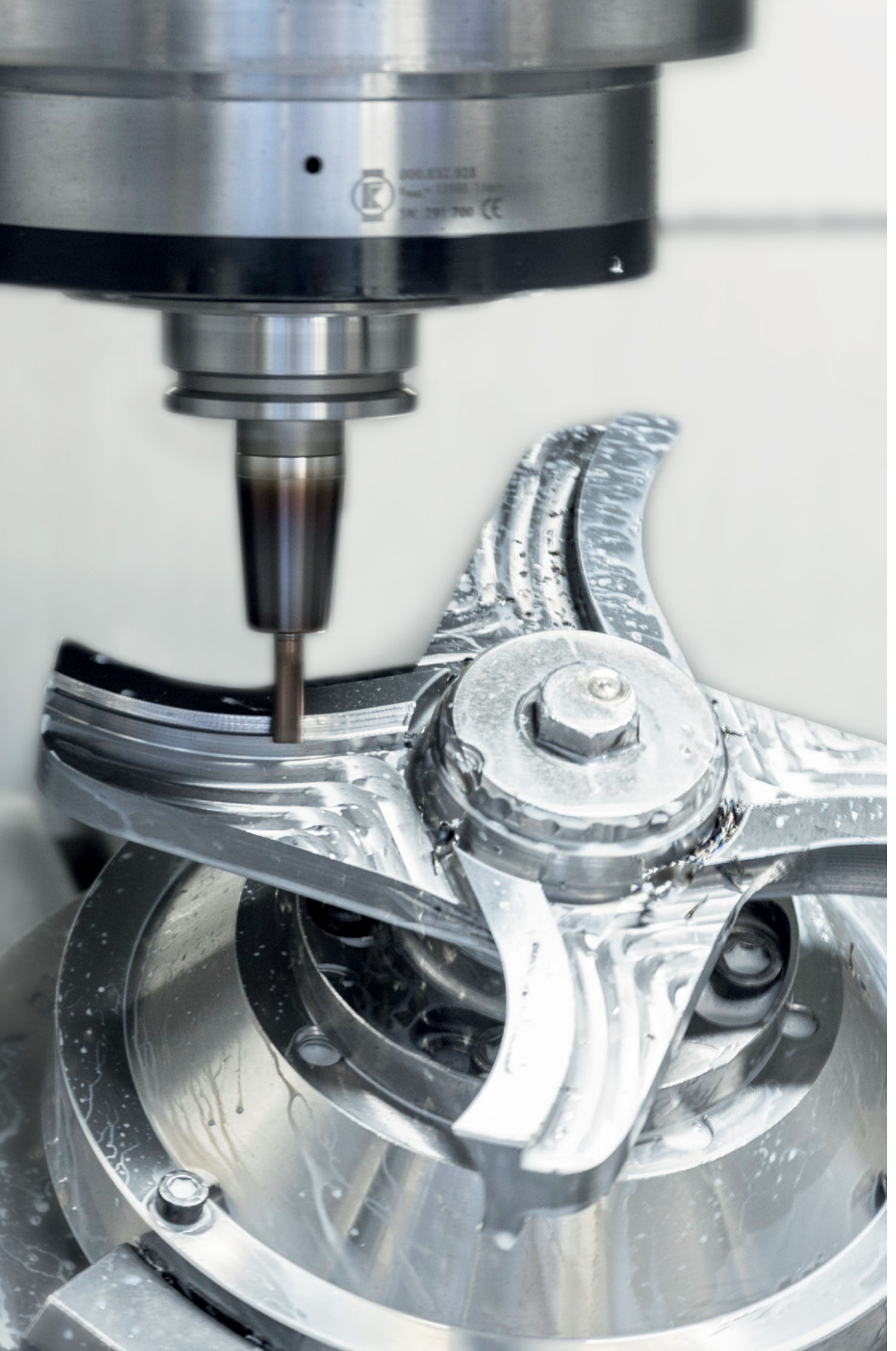


Das System Unger ohne Bund läuft aus. Wir weisen darauf hin, nur noch Restbestände zu führen.
The system Unger without bush is running out. We advise to carry only remaining stock.

Schneidesystem Konti-Kutter *Cuttingsystem Konti-Kutter*

Original Seydelmann KK-Scheiben. Preise auf Anfrage. *Original Seydelmann KK-Plates. Please inquire for pricing.*







Long Life

LONG LIFE PRODUKTE *LONG LIFE PRODUCTS*

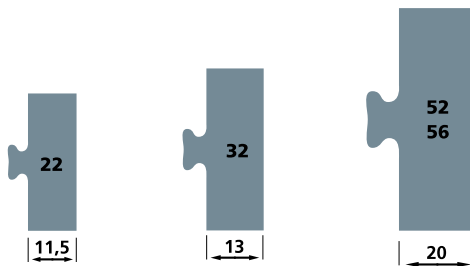
Qualität zum anfassen

Scheiben werden aus einem hochlegierten, rostsicheren und verschleissfesten Stahl gefertigt und bleiben ausserordentlich lange scharf.
Long Life-Messer sind mit Schnellstahl-Schneiden versehen und bilden mit den Long Life-Scheiben einen Schneidsatz von unübertroffener Lebensdauer.

Quality to touch

Plates are made from high duty rustprotected and exceptionally tough steel and will keep sharp a very long time.

Long Life Knives are fitted with high speed edges and combined with Long Life Plates represent a cutter arrangement of exceptional lasting quality.



System Enterprise *Long Life*

Nr	ø Scheiben Plates ø Mittelloch Centre hole □ Messer Knife	Typ mm	22	32	32	52	56
			83	100	100	130	152
			11.5	13.4	13.4	19.4	19.4
			13.2	15.1	15.1	21.7	21.7
	mit Nabe with Hub						
1	Messer / 4 figl. Knife / 4 bladed						
		Typ	LL Super	LL Super	LL Super	LL Super	LL Super
2	Scheiben Plates 5/64"	Bohrung Holesize	2.0 mm				
	Scheiben Plates 3/32"		2.5 mm				
	Scheiben Plates 1/8"		3.0 mm				
	Scheiben Plates 9/64"		3.5 mm				
	Scheiben Plates 5/32"		4.0 mm				
	Scheiben Plates 3/16"		4.5 mm				
	Scheiben Plates 1/5"		5.0 mm				
	Scheiben Plates 1/4"		6.0 mm				
	Scheiben Plates 5/16"		7.8 mm				
	Scheiben Plates 3/8"		10.0 mm				
	Scheiben Plates 1/2"		13.0 mm				
	Scheiben Plates 5/8"		16.0 mm				
	Scheiben Plates 3/4"		20.0 mm				
	Scheiben Plates 1"		25.0 mm				



Alle Lochscheiben bis 7,8 mm sind auch codiert zu erhalten. Aufpreis.
All plates up to 7.8 mm are also available coded. Extra charge.

* Auf Anfrage. Please inquire.

System Enterprise mit Nabe (Werkzeugstahl) *with Hub Toolsteel*

Nr		Typ	12	22	32	52	56	66	
			Ø Scheiben Plates mm	70	83	100	130	152	219
			Ø Mittelloch Centre hole mm	10	11.5	13.4	19.4	19.4	32
			□ Messer Knife mm	11.7	13.2	15.1	21.7	21.7	40
1	mit Nabe with Hub Messer / 4 flgl. Knife / 4 bladed								
2	Messer X-Cut / 4 flgl. Knife X-Cut / 4 bladed								
3	Messer Typ-N / 4 flgl. Knife Type-N / 4 bladed								
		Typ	12	22	32	52	56	66	
4	Scheiben Plates 1/16" Bohrung Holesize	1.5 mm							
	Scheiben Plates 5/64"	2.0 mm							
	Scheiben Plates 3/32"	2.5 mm							
	Scheiben Plates 1/8"	3.0 mm							
	Scheiben Plates 9/64"	3.5 mm							
	Scheiben Plates 5/32"	4.0 mm							
	Scheiben Plates 3/16"	4.5 mm							
	Scheiben Plates 1/4"	6.0 mm							
	Scheiben Plates 5/16"	7.8 mm							
	Scheiben Plates 3/8"	10.0 mm							
	Scheiben Plates 1/2"	13.0 mm							
	Scheiben Plates 5/8"	16.0 mm							
	Scheiben Plates 3/4"	20.0 mm							
	Scheiben Plates 1"	25.0 mm							



System Enterprise glatt (Werkzeugstahl) *plain Toolsteel*

INOX

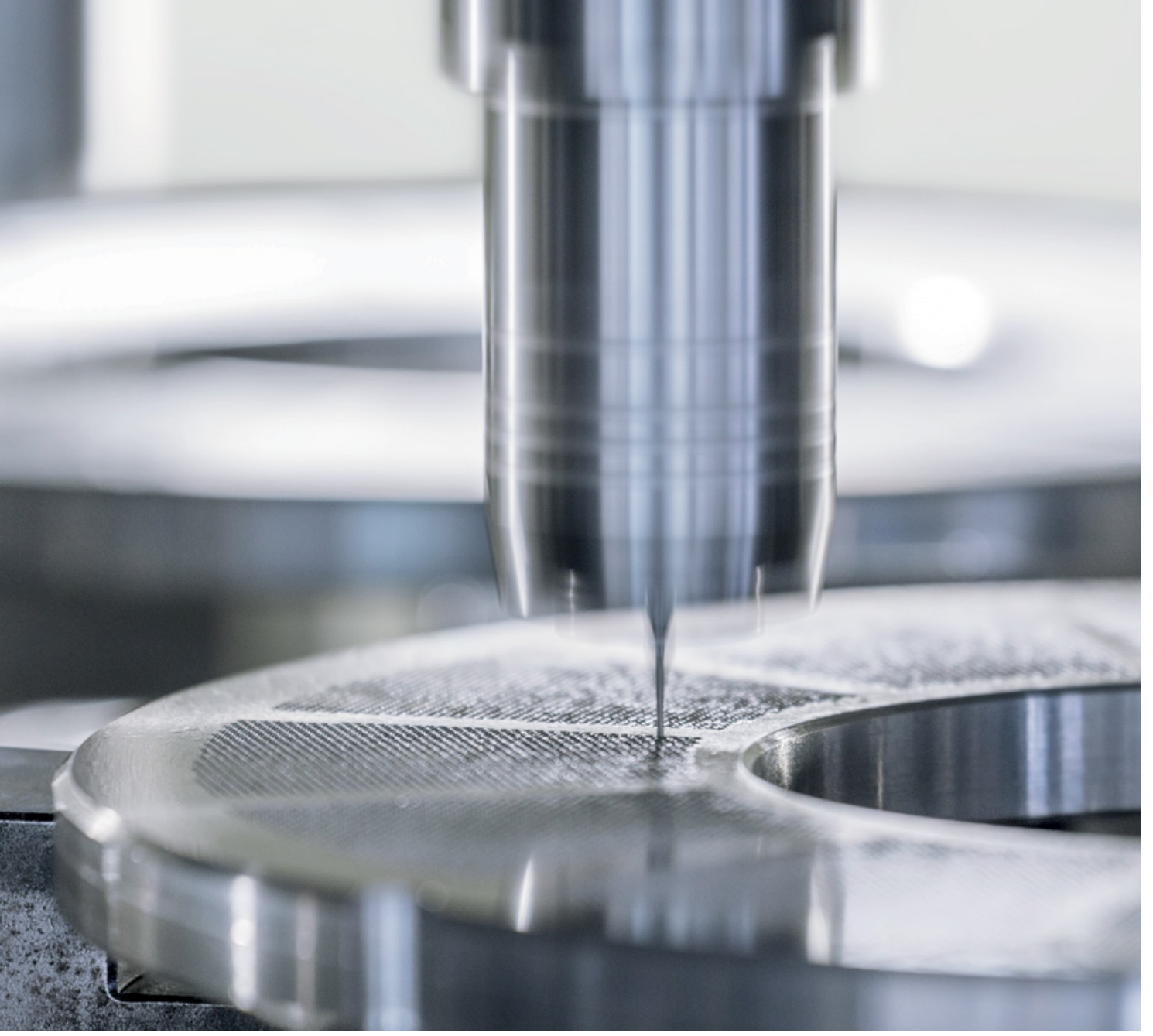
Nr		Typ	5	7	8	12	22	32	32	52	56	66	
			Ø Scheiben Plates mm	53	58	62	70	83	100	100	130	152	219
			Ø Mittelloch Centre hole mm	8.3	8.3	9.7	10	11.5	13.4	13.4	19.4	19.4	32
			□ Messer Knife mm	8.8	9.2	10.4	11.7	13.2	15.1	15.1	21.7	21.7	40
1	ohne Nabe – glatt without Hub – plain Vorschneider – Diamant gerade Pre-Cutter – Diamant straight												
2	Messer / 4 flgl. Knife / 4 bladed												
3	Messer X-Cut / 4 flgl. Knife X-Cut / 4 bladed												
3	Messer Typ-N / 4 flgl. Knife Type-N / 4 bladed												
		Typ	5	7	8	12	22	32	32	52	56	66	
5	Scheiben Plates 1/16" Bohrung Holesize	1.5 mm											
	Scheiben Plates 5/64"	2.0 mm											
	Scheiben Plates 3/32"	2.5 mm											
	Scheiben Plates 1/8"	3.0 mm											
	Scheiben Plates 9/64"	3.5 mm											
	Scheiben Plates 5/32"	4.0 mm											
	Scheiben Plates 3/16"	4.5 mm											
	Scheiben Plates 1/4"	6.0 mm											
	Scheiben Plates 5/16"	7.8 mm											
	Scheiben Plates 3/8"	10.0 mm											
	Scheiben Plates 1/2"	13.0 mm											
	Scheiben Plates 5/8"	16.0 mm											
	Scheiben Plates 3/4"	20.0 mm											
	Scheiben Plates 1"	25.0 mm											

Alle Lochscheiben bis 7,8 mm sind auch codiert zu erhalten. Aufpreis. *All plates up to 7.8 mm are also available coded. Extra charge.*

System Excelsior + Velati *System Excelsior + Velati*

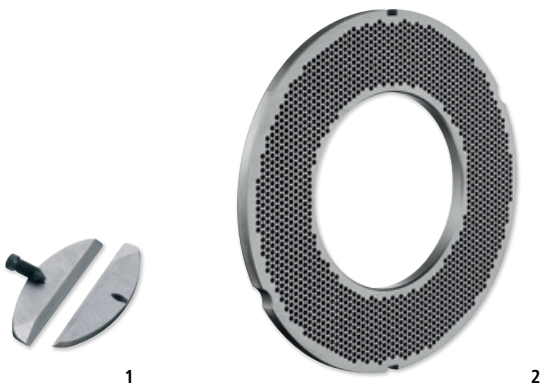
Nr	Typ	SO	Velati					
			70	150	180	200	220	250
	ø Scheiben <i>Plates</i> mm ø Mittelloch <i>Centre hole</i> mm □ Messer <i>Knife</i> mm							
1	Vorschneider – Diamant gerade <i>Pre-Cutter – Diamant straight</i>							
2	Messer doppelt <i>Knife double</i>							
3	Messer einschneidig <i>Knife single</i>							
4	Robot-Messer doppelt <i>Robot-Knife double</i>							
	Robot-S4 Messer doppelt <i>Robot-S4 Knife double</i>							
	Robot-Messer einschneidig <i>Robot-Knife single</i>							
5	Scheiben <i>Plates</i>	Bohrung <i>Holesize</i>	Typ	SO	Velati	Velati	Velati	Velati
		0.9 mm						
		1.0 mm						
		1.5 mm						
		2.0 mm						
		2.5 mm						
		3.0 mm						
		3.5 mm						
		4.0 mm						
		4.5 mm						
		5.0 mm						
		6.0 mm						
		7.8 mm						
		10.0 mm						
		13.0 mm						
		16.0 mm						
		18.0 mm						
		20.0 mm						
		25.0 mm						
		30.0 mm						
		35.0 mm						
		40.0 mm						
		45.0 mm						





Für KS For KS **Toolsteel**

Nr	ø Scheiben Plates	Typ	150	175	200	225	248	320
		mm						
1	Messerklingen mit Schrauben per 2 St. <i>Knife Inserts with screws for 2 pcs.</i>							
		Messerklingen mit Schrauben per 3 St. <i>Knife Inserts with screws for 3 pcs.</i>						
		Messerklingen mit Schrauben per 6 St. <i>Knife Inserts with screws for 6 pcs.</i>						
		Typ	150	175	200	225	148	320
2	Scheiben Plates	Bohrung <i>Holesize</i>						
		0.5 mm						
		0.7 mm						
		0.8 mm						
		1.0 mm						
		1.2 mm						
		1.4 mm						
		1.7 mm						
		2.0 mm						
		2.5 mm						
		3.0 mm						
		3.5 mm						
		4.0 mm						
		5.0 mm						
		6.0 mm						
		7.0 mm						
		8.0 mm						
		10.0 mm						
		12.0 mm						
		13.0 mm						
15.0 mm								
18.0 mm								
20.0 mm								
25.0 mm								
35.0 mm								



1

2

Für KS For KS INOX

Nr	Ø Scheiben Plates	Typ mm	150	175	200	225	248	320
1	Messerklingen mit Schrauben per 2 St. <i>Knife Inserts with screws for 2 pcs.</i>							
	Messerklingen mit Schrauben per 3 St. <i>Knife Inserts with screws for 3 pcs.</i>							
	Messerklingen mit Schrauben per 6 St. <i>Knife Inserts with screws for 6 pcs.</i>							
		Typ	150	175	200	225	248	320
2	Scheiben Plates	Bohrung <i>Holesize</i>						
		0.5 mm						
		0.7 mm						
		0.8 mm						
		1.0 mm						
		1.2 mm						
		1.4 mm						
		1.7 mm						
		2.0 mm						
		2.5 mm						
		3.0 mm						
		4.0 mm						
		5.0 mm						
		6.0 mm						
		8.0 mm						
		10.0 mm						
		10/16 mm						
12.0 mm								
15.0 mm								
20.0 mm								
25.0 mm								

Beispiel verschiedener Durchlaufscheiben.
Example of different Emulsifier-Plates.



Schleifpreise (netto) für Messer und Scheiben Grinding (net) prices for knives and plates

System Unger *System Unger*

Ø Scheiben <i>Plates</i>	Typ <i>mm</i>	bis 82	bis 98	bis 114	bis 130	bis 160	bis 200	bis 250	bis 300	bis 400
Messer pro Stück <i>Knives per piece</i>										
Scheiben pro Stück <i>Plates per piece</i>										
INOX pro Stück INOX <i>per piece</i>										

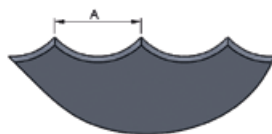
System Enterprise *System Enterprise*

	NO.	5 - 12	22	32	52	56				
Messer pro Stück <i>Knives per piece</i>										
Scheiben pro Stück <i>Plates per piece</i>										
Messer pro Stück <i>Knives per piece</i>	<i>long life</i>									
Scheiben pro Stück <i>Plates per piece</i>	<i>long life</i>									

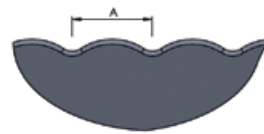
BANDSÄGEBLÄTTER UND -MESSER *BAND SAW BLADES AND KNIVES*



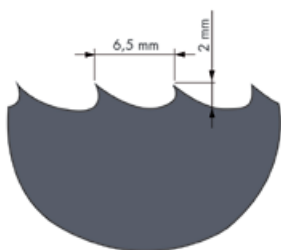
Bandmesser glatt
Band Knives straight



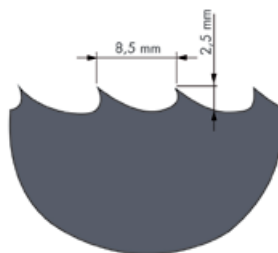
konkav
concave



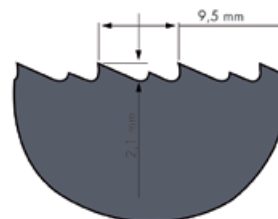
konvex
convex



Standard-Zahn B6
Standard tooth B6



Zahn B8.5
tooth B8.5



Zahn R10
tooth R10

Fleischerbandsägeblätter *Butcher band saw blades*

3 oder 5 Stück im Karton – Preis/Stück <i>3 or 5 pieces in a box – price/piece</i>		Typ	No. 3 rostfrei <i>stainless</i> INOX		No. 4 zahnhart <i>teeth inductive</i> <i>hardened</i>		No. 5 Bandmesser glatt <i>doppelte Wate</i> <i>Band Knives straight</i> <i>double facet</i>		No. 6 Bandmesser Wellenschliff 14 mm – <i>konkav konvex</i> <i>Band Knives wavy cut</i> 14 mm – <i>concave convex</i>	
			Breite <i>Width</i> mm	13/16	20	13/16	20	15	20	15
		Stärke <i>Thickness</i> mm	0.5 mm		0.5 mm		0.45 mm		0.45 mm	
Länge <i>Length</i>	1400 – 1500 mm									
	1501 – 1600 mm									
	1601 – 1700 mm									
	1701 – 1800 mm									
	1801 – 1900 mm									
	1901 – 2000 mm									
	2001 – 2100 mm									
	2101 – 2200 mm									
	2201 – 2300 mm									
	2301 – 2400 mm									
		Stärke <i>Thickness</i> mm	0.55 mm		0.55 mm		0.45 mm		0.45 mm	
Länge <i>Length</i>	2401 – 2500 mm									
	2501 – 2600 mm									
	2601 – 2700 mm									
	2701 – 2800 mm									
	2801 – 2900 mm									
	2901 – 3000 mm									
	3001 – 3100 mm									
	3101 – 3200 mm									
	3201 – 3300 mm									
	3301 – 3400 mm									
3401 – 3500 mm										
3501 – 3600 mm										
		Stärke <i>Thickness</i> mm	0.6 mm		0.6 mm		0.45 mm		0.45 mm	
Länge <i>Length</i>	3601 – 3700 mm									
	3701 – 3800 mm									
	3801 – 3900 mm									
	3901 – 4000 mm									
	4001 – 4100 mm									
	4101 – 4200 mm									
	4201 – 4300 mm									
	4301 – 4400 mm									
4401 – 4500 mm										



Gebrauchsfertig gelötet, geschärft und geschärft
Standard-Zahn Kombi B6 (4/tpi), Zahn Kombi B8.5 (3/tpi) oder Zahn R10

*Best hardened and polished, teeth set and sharpened
Standard tooth Kombi B6 (4/tpi), tooth Kombi B8.5 (3/tpi) or tooth R10*

Fleischerbandsägeblätter *Butcher band saw blades*

3 oder 5 Stück im Karton – Preis/Stück <i>3 or 5 pieces in a box – price/piece</i>		Typ	No. 3 rostfrei <i>stainless</i> INOX	No. 4 zahnhart <i>teeth inductive</i> <i>hardened</i>	No. 5 Bandmesser glatt <i>Band Knives</i> <i>straight</i>	No. 6 Bandmesser Wellenschliff <i>Band Knives</i> <i>wavy cut</i>
	Typ <i>Type</i>	Länge x Breite <i>Length x Width</i>				
ADE	Resoluta I	1490 x 20 mm				
	Robusta I	1640 x 20 mm				
	Resoluta II	1800 x 20 mm				
	Robusta II	2020 x 20 mm				
Berkel	S240	1840 x 20 mm				
	V12	2590 x 16 mm				
	V14	2895 x 16 mm				
	V16	3200 x 16 mm				
Biro	11	1981 x 16 mm				
	22	2311 x 16 mm				
	3334/3336	3150 x 16 mm				
	44	3429 x 16 mm				
Bizerba	S0	1600 x 20 mm				
	FK20	1600 x 16 mm				
	FK22	1670 x 16 mm				
	FK23	1760 x 16 mm				
	FK30	2430 x 16 mm				
	FK35	2800 x 16 mm				
	GB16	3150 x 16 mm				
MADO (Elu)	klein	1480 x 20 mm				
	gross	1800 x 20 mm				
	MKB548/549/649	1750 x 16 mm				
	MKB547	1750 x 20 mm				
	MKB554	2315 x 16 mm				
	MKB555	2430 x 16 mm				
Hobart	5012/5212/5212F	2489 x 16 mm				
	57000E	3607 x 16 mm				
	5014/5214/5413/5614	2845 x 16 mm				
	5016/5116/5216	3251 x 16 mm				
Kolbe	K200	1750 x 16 mm				
	K220	1820 x 16 mm				
	K260	2170 x 16 mm				
	K310/310S/320	2490 x 16 mm				
	K410/420	3150 x 16 mm				
	K440	3370 x 16 mm				
	K800	4280 x 20 mm				
La Perla	Z200	1580 x 20 mm				
	Z225	1740 x 20 mm				
	Z280	2260 x 20 mm				
Reich	4201/4202	1750 x 16 mm				
	440/KS220	1750 x 20 mm				
	441/KS300	2210 x 20 mm				
	442/KS400	2915 x 20 mm				
	443/KSF430	3350 x 20 mm				
	444/KS320	2735 x 20 mm				
	445/KS280/4206	2315 x 20 mm				
Toledo	5200/5205	2438 x 16 mm				
	5201	2489 x 16 mm				
	5300	3200 x 16 mm				

Fleischersägebogen *Butcher hand saw* **INOX**

Nr	Blattlänge <i>Lenght of Blade</i> mm	300	350	400	450	500	550	600	
1	Fleischersägebogen pro Stück <i>Butcher Hand Saw per piece</i>								
	Küchensäge pro Stück <i>Kitchen Saw per piece</i>								
2	Wechselfix pro Stück <i>Wechselfix per piece</i>								



1



2

Mit Verschraubung, Spannschraube und Kunststoffgriff, Blatt 20 mm breit

With screwing and clamping bolt, with plastic handle, blade 20 mm wide

Fleischerbogensägeblatt *Butcher hand saw blade* **INOX**

Nr	Blattlänge <i>Lenght of Blade</i> mm	300	350	400	450	500	550	600	650
3	Sägeblatt 15 mm - Lochgröße 4 mm pro Stück <i>Saw blade 15 mm - Holesize 4 mm per piece</i>								
	Sägeblatt 20 mm - Lochgröße 4 mm pro Stück <i>Saw blade 20 mm - Holesize 4 mm per piece</i>								
2	12 mm mit Stift - 3 oder 4 mm pro Stück <i>12 mm with pins - 3 oder 4 mm per piece</i>								
	20 mm mit Stift - 3 oder 4 mm pro Stück <i>20 mm with pins - 3 oder 4 mm per piece</i>								



3

Zahn 3 mm geschränkt und geschärft

Teeth 3 mm set and sharpened

Fleischerbogensägeblätter *Butcher hand saw blades*

Nr	Breite <i>Width</i> mm	Typ	Zahn A3 <i>teeth A3</i>	Zahn A3 <i>teeth A3</i>
4		Spezialstahl per m <i>Special steel per m</i>	15	20
		INOX Sägeblatt per m INOX <i>Saw blades per m</i>		



4

Betriebsfertig geschränkt und geschärft, in Ringen ab 10 m Länge

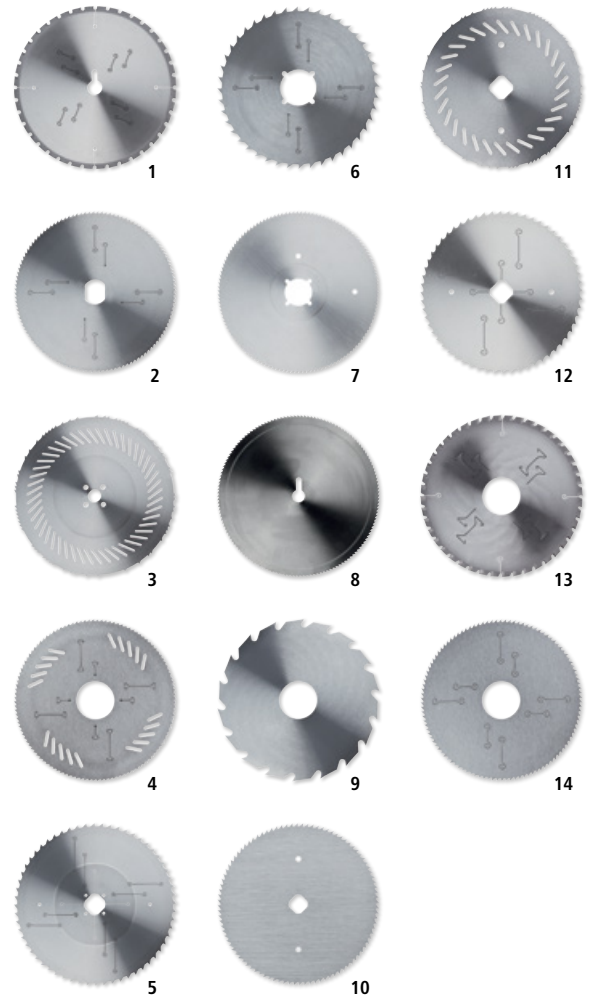
Set and sharpened, ready for use, in rolls as of 10 m length



Knochenkreissägeblätter rostsicher – CV-HV

Circular bone saw blades hard-chromed – rustproof

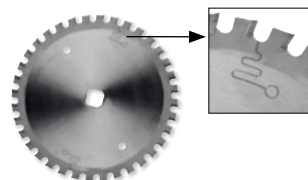
Maße <i>Measurements</i>	Typ	Anzahl Zähne <i>number of teeth</i>	per Stück <i>per piece</i>
300 x 22 mm	Nute nach Wunsch <i>notch on request</i>	148	
300 x 22 mm		16	
350 x 25 mm		156	
350 x 25 mm		18	
400 x 25 mm		176	
400 x 25 mm		20	
Für FREUND for FREUND			
160 x 1.0 x 25 mm	No. 62	100	
160 x 1.0 x 25 mm	No. 62	16	
180 x 1.0 x 30 mm	18-01/05	96	
180 x 1.0 x 30 mm	18-01/05	120	
180 x 1.0 x 30 mm	18-01/05	16	
230 x 1.3 x 52 mm	23-01	110	
230 x 1.3 x 52 mm	23-01	16	
Für EFA for EFA			
120 x 1.0 x 17.5 mm	EFA 22	96	
160 x 1.0 x 17.5 mm	EFA 25	96	
160 x 1.0 x 17.5 mm	EFA 25	16	
180 x 1.0 x 17.5 mm	EFA 50	96	
180 x 1.0 x 17.5 mm	EFA 50	120	
180 x 1.0 x 17.5 mm	EFA 50	16	
210 x 1.2 x 27.5 mm	EFA 16/17	96	
210 x 1.2 x 27.5 mm	EFA 16/17	120	
210 x 1.2 x 27.5 mm	EFA 16/17	18	
230 x 1.4 x 27.5 mm		120	
230 x 1.4 x 27.5 mm		18	
270 x 1.5 x 27.5 mm	EFA 15/19	140	
270 x 1.5 x 27.5 mm	EFA 15/19	20	



Knochenkreissägeblätter hartmetallbestückt **INOX**

Circular bone saw blades with hard edges

	Anzahl Zähne <i>number of teeth</i>	per Stück <i>per piece</i>
Für EFA for EFA		
EFA 160	32	
EFA 180	36	
EFA 210	42	
EFA 230	44	
EFA 270	56	
Für FREUND for FREUND		
FREUND 180	22	
FREUND 180	36	
FREUND 230	28	
FREUND 230	44	



Bei Bestellung bitte angeben:
Durchmesser x Bohrung / Zähnezahl / Nuten
und Nebenlöcher nach Skizze

When ordering please state:
diameter x borehole / number of teeth / keyways
and holes as per sketch



KUTTERMESSER *BOWL CUTTER KNIVES*

Bestellangaben

- a) Schlitzweite
- b) Messerwelle
- c) Radius
- d) Kutterschüssel
- e) Nase

Kuttermesser nur mit Kunststoffhammer einsetzen.

Wichtig

Bei Bestellung immer angeben:

1. Gewünschte Messer-Form.
2. Genauer Maschinen-Typ mit Literinhalt der Kutterschüssel.
3. Schlitzweite in mm, offen oder geschlossen.
4. Bei geschlossener Achsenaufnahme – mit oder ohne Schlitz, Löcher, etc.
5. Bei Sondermessern – Radius (Abstand von Mitte Welle bis engste Stelle des Schüsselbodens), Aufnahme und Stärke.

Im Zweifelsfall bitte Muster oder genaue Zeichnung zusenden.

Ordering-devices

- a) slit-size
- b) knife-shaft
- c) radius
- d) cutter-bowl
- e) nose

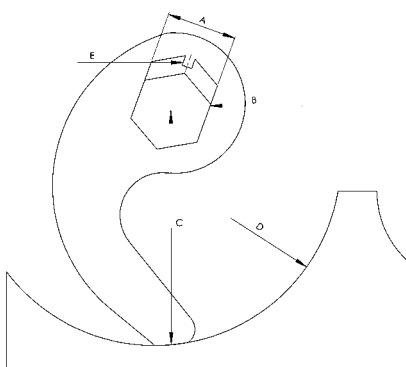
Cutter knives using only a plastic hammer for installation.

Important

When ordering always state:

1. Requested shape of knife.
2. Exact type of machine and capacity of cutter bowl in ltrs.
3. Slit opening in mm, open or closed.
4. When slit closed – with or without slits, holes, etc.
5. For special-knife – radius (distance from centre of shaft to nearest bowl point), slit opening and thickness.

Otherwise please send samples or exact drawing.



Kuttermesser für SECURIT, DELTA, FEURING und weitere Systeme auf Anfrage.
Bowl Cutter Knives for SECURIT, DELTA, FEURING and further systems on request.

Kuttermesser *Bowl Cutter Knives*

Alexanderwerk	Typ	EZ20	EZ33	SSM 40/45	SSM 60/65	SSM 90/100	SSM 150	SSM 200	SSM 250/300			
Radius <i>Radius</i> Schlitz <i>Slit</i>	mm mm	130 36	155 46	165 46	195 55	220 55	260 70	276 70	300 70			
Cato	Typ	CT-25	CT-42	CT-75	CT-120	CT-150	CT-200	CT-300	CT-500			
Radius <i>Radius</i> Schlitz <i>Slit</i>	mm mm	138 40	163 50	204 65	236 70	253 75	260 75	293 80	355 90			
Dornhan / Mado	Typ	TK15	TK20									
Radius <i>Radius</i> Schlitz <i>Slit</i>	mm mm	118 30	133 32									
Hely Joly	Typ	20	30	40	50	60	90/110	160	200	250	300	500
Radius <i>Radius</i> Schlitz <i>Slit</i>	mm mm	133 32	150 40	167 40	180 40	195 40	230 60	266 70	285 70	306 70	325 80	375 90
Hoegger-Alpina	Typ	PB40	PB50/ 60	PB60	PB80	PB125	PB200	PB 300/330	PB 500/540			
Radius <i>Radius</i> Schlitz <i>Slit</i>	mm mm	167 46.5/50.5	185 50.5	197 50.5	212 50.5	252 70.5	285 85.5	320 85.5	385 85.5			
Iozelli	Typ	KC20	KC40	KC70	KC100	KC150	KC200	KC300				
Radius <i>Radius</i> Schlitz <i>Slit</i>	mm mm	130 34	163 38	195 47	220 50	245 55	265 55	310 55				
Kilia	Typ	20	30	40	50	65	90	120	175			
Radius <i>Radius</i> Schlitz <i>Slit</i>	mm mm	128 36	150 36	160/167 48	181 48	195 48	215 55	238 55	265 55			
Kolbe	Typ	40	60	100								
Radius <i>Radius</i> Schlitz <i>Slit</i>	mm mm	175 55	194 55	229 55								
Krag	Typ	18/20	35/40	60	120							
Radius <i>Radius</i> Schlitz <i>Slit</i>	mm mm	138 32	164 45	195 55	244 70							
Krauss-Maffei	Typ	30	40	60								
Radius <i>Radius</i> Schlitz <i>Slit</i>	mm mm	152 41	165 46	189 41/46								
Krämer & Grebe / K+G Wetter	Typ	33	45	65	90	100/120	150	200	325	500		
Radius <i>Radius</i> Schlitz <i>Slit</i>	mm mm	160 36	175 36	195 46	215 55	229 55	240 55	265 55	325 70	350 70		
Laska	Typ	40/45	60	100	130	150/200	320	330	500	750		
Radius <i>Radius</i> Schlitz <i>Slit</i>	mm mm	165 46	190 46	230 60	236 –	265 –	290 –	315 –	350/356 –	420 –		
Mainca	Typ	CR22	CR40									
Radius <i>Radius</i> Schlitz <i>Slit</i>	mm mm	137 40	160 50/60									
Manurhin	Typ	25	30	40	50	60	60	80	90	130	150	200
Radius <i>Radius</i> Schlitz <i>Slit</i>	mm mm	139 40	154 40	165 46	181 46	185 46	197 46	209 50	213 65	248 65	250 65	280 70
Manurhin	Typ	230	300	325	CT3/ MC1	CT3M/ MC1M	CT1M/ MC1M	MC2	MC3	MC3M	MC4	MC5
Radius <i>Radius</i> Schlitz <i>Slit</i>	mm mm	280 75	314 75	324 75	139 40	141 40	145 40	165 46	185 46	197 46	209 50	238 60
Matton	Typ	25	35	50	65							
Radius <i>Radius</i> Schlitz <i>Slit</i>	mm mm	140 36	153 46	172 45	185 46							

Kuttermesser *Bowl Cutter Knives*

Meissner / Nematec EK + ES	Typ	33	40/45	60/65	200	Müller	MTK20	MK 30-35	MK45	MK 60/70		
Radius <i>Radius</i>	mm	160	175	195	276		135	160	180	195		
Schlitz <i>Slit</i>	mm	36	36	40	70		40	50	50	50		
Meuser	Typ	33	45	65	100							
Radius <i>Radius</i>	mm	160	175	195	220							
Schlitz <i>Slit</i>	mm	36	36	55	55							
Müller	Typ	MTK10	MTK20	MTK 30-35	MK45	MK 60/70	MK80	MK 100.1	MK100 alt	MK130	MK 160.1	MK 200.1
Radius <i>Radius</i>	mm	105	135	160	180	195	210	215-220	235	235-240	240	265
Schlitz <i>Slit</i>	mm	23	40/50	50	50	50	50	50	50	50	70	70
Müller	Typ	MK200 alt	MK250	MK 300/325	MK400	MK500						
Radius <i>Radius</i>	mm	300	282	310	335	365						
Schlitz <i>Slit</i>	mm	70	70	70	90	90						
Rastätter	Typ	20	30	N30	40	N40	50	60	N60	75	80	100
Radius <i>Radius</i>	mm	140	152	152	162	166	172	182	190	197	207	220
Schlitz <i>Slit</i>	mm	30	38	45	40	50	42	45	55	45	55	55
Rex-Düker	Typ	HK20	RK30	HK45	HK65	HK 90/100	HK125	HK150	HK200	HK300		
Radius <i>Radius</i>	mm	132	152	169	195	220	238	256	276	300		
Schlitz <i>Slit</i>	mm	36	36	46	55	55	55	70	70	70		
Rexroth	Typ	33	40	60	60	90/95	100	120				
Radius <i>Radius</i>	mm	152	168	189	189	210	230	245				
Schlitz <i>Slit</i>	mm	50	50	50	55	60	65	60/65				
Riniker	Typ	20	45	60	80	120						
Radius <i>Radius</i>	mm	144	172	195	217	255						
Schlitz <i>Slit</i>	mm	52	52	60	60	66						
Rohwer / Baader	Typ	25	40	N45	60	N65	100	N100	150	200		
Radius <i>Radius</i>	mm	132	175	175	195	195	229	229	240	265		
Schlitz <i>Slit</i>	mm	36	50	55	60	55	55	65	70	70		
Seneca	Typ	SK25	SK35	SK3/ SK40	SK45	SK5/ SK60	SK65	SK8/ SK50	SK10/ SK70	SK80	SK100	SK120
Radius <i>Radius</i>	mm	144	158	168	168	188	188	205	225	280	230	290
Schlitz <i>Slit</i>	mm	46	46	55	52	55	52	60	60	60	55	60
Seneca	Typ	SK160	K100	K125	-	Seneca alt / old	K1	K2	K3	K4	K5	
Radius <i>Radius</i>	mm	300	225	240	-	alt / old	145	160	167	177	187	
Schlitz <i>Slit</i>	mm	60	60	60			42	42	42	42	42	
Seydelmann	Typ	40	60	75	90	120	200	325/ 400	500	750		
Radius <i>Radius</i>	mm	167	186	192	212	240	276	325	360	410		
Schlitz <i>Slit</i>	mm	46	46	46	55	60	70	90	90	90		
Stephan	Typ	SKU25. 05-13	SKU25. 05-14	SKU40. 05-13	SKU40. 05-14	SKU60. 05-13	SKU60. 05-14					
Radius <i>Radius</i>	mm											
Schlitz <i>Slit</i>	mm	schmal	breit	schmal	breit	schmal	breit					
Strömmen	Typ	30	BD30	TM30	TM60	BNM60	100	200	300	550		
Radius <i>Radius</i>	mm	160	176	165/170	200	196	225	275	298	375		
Schlitz <i>Slit</i>	mm	55	34	42/46	52/55	46/55	65	65	86	110		
T. Vall	Typ	20	35	50	75	100/120	150	200	250	300	500	
Radius <i>Radius</i>	mm	135	164	185	203	203	245	265	294	294	350	
Schlitz <i>Slit</i>	mm	36	50	50	65	65	70	70	80	80	90	
Wexiö	Typ	25	35	R35	45	60	R60	LP80	100	LP120	AP200F	
Radius <i>Radius</i>	mm	138	154	163	168	188	198	225	217	267	296	
Schlitz <i>Slit</i>	mm	45	45	50	45	51	56	65	62	70	80	

Aufschnitt-Schneidemesser *Blades for meat slicing machines*

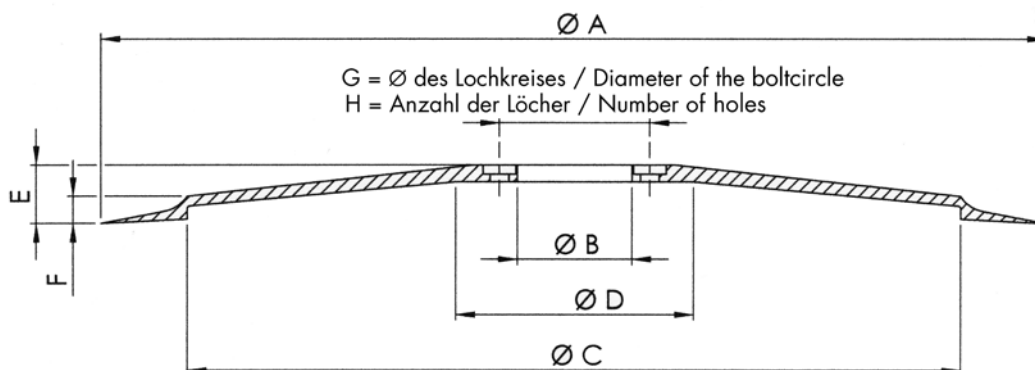
per Stück <i>per piece</i>	Typ <i>Type</i>	Ø Mittelloch <i>ø centre-hole</i>	Aussparung <i>gap</i>	Nebenlöcher, Teilkreis <i>pin holes</i>	hartverchromt, poliert <i>hardchromed, polished</i>
ADE / Boston	220 (3-220-34)	220 x 40	180	3 / TK 52.5	
	250 (3-250-34)	250 x 40	210	3 / TK 52.5	
	300 (3-300-55)	300 x 57	254	4 / TK 70.0	
Berkel	SM220 (3-220-34)	220 x 40	180	3 / TK 52.5	
	GF/SM250 (40-250-74)	250 x 40	210	3 / TK 52.5	
	834	296 x 58	240	4 / TK 74.0	
	SM300	300 x 57	254	4 / TK 70.0	
	800	318 x 62	278	3 / TK 79.0	
	808/818	318 x 25.4	260.2	1 / R 109.5	
	Bizerba	VS6 (VE6)	250 x 54	202	4 / TK 66.0
	VS7	280 x 40	233	3	
	VS5 (SE255)	300 x 57	254	4 / TK 70.0	
	SE355 (A330)	330 x 57	272	4 / TK 70.0	
	VS8	330 x 40	280	3 / TK 56.0	
Globe	500/285	291 x 76.2	–	6 / TK 88.9	
	150 Ring	294.5 x 216.2	–	12 / TK 227.45	
Graef	Euro 3002 (A3000)	300 x 57	254	4 / TK 70.0	
Hobart	1612/1712	298.5 x 25.4	–	1 / TK 41.2	
Scharfen	250-34/AK250	250 x 40	210	3 / TK 52.5	
	ATM 3-300-61	300 x 55	254	4 / TK 70.0	



Aufpreis für:
Unizahn
Teflon

Increase for:
universal-toothing
Teflon

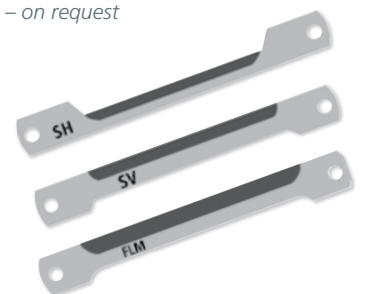
Aufschnitt-Schneidemesser *Blades for meat slicing machines*



Gattermesser für Würfelschneider *Dicer Blades* **INOX**

Typ <i>Type</i>	Gattermesser <i>Dicer Blades</i>	Typ <i>Type</i>	Gattermesser <i>Dicer Blades</i>	Typ <i>Type</i>	Gattermesser <i>Dicer Blades</i>
Maße <i>Measurements</i>	per Stück <i>per piece</i>	Maße <i>Measurements</i>	per Stück <i>per piece</i>	Maße <i>Measurements</i>	per Stück <i>per piece</i>
Diana		265 x 15 x 1		263 x 21.5 x 0.75	
159 x 9 x 0.5		265 x 15 x 1.5		263 x 21.5 x 1	
159 x 12 x 0.75		266 x 22 x 0.75		263 x 21.5 x 1 SH + SV	
Sichelmesser D80		266 x 22 x 1		263 x 21.5 x 1.5	
204 x 14 x 0.75		266 x 22 x 1.5		263 x 21.5 x 1.5 FLM	
Sichelmesser D120		266 x 22 x 2.5		263 x 21.5 x 2	
Foodlogistic/Nematec		290 x 14 x 0.75		263 x 21.5 x 2.5	
238 x 20 x 1		290 x 14 x 1		270 x 17 x 1	
238 x 20 x 1 SV + SH		294 x 27 x 1		270 x 17 x 1 SH + SV	
238 x 20 x 1.5		294 x 27 x 1.5		270 x 17 x 1.5	
238 x 20 x 2		294 x 27 x 2.5		270 x 25 x 0.75	
238 x 20 x 2.5		311 x 27 x 1.5		270 x 25 x 0.75 SH + SV	
234 x 10 x 1		311 x 27 x 2.5		270 x 25 x 1	
Thiesen		311 x 30 x 1.5		270 x 25 x 1 SH(25) + SV(24)	
182 x 9 x 0.5		311 x 30 x 2		270 x 25 x 1.5	
182 x 12 x 0.5		311 x 30 x 2.5		270 x 25 x 2	
Treif		311 x 30 x 3		270 x 25 x 2.5	
158 x 14 x 0.75		rostfrei Nieten <i>stainless steel rivets</i>		270 x 25 x 3	
171 x 14 x 0.75		237.5 x 13 x 0.5		270 x 28 x 4 (29.7)	
182 x 9 (8.5) x 0.55		362 x 13 x 0.5		270 x 30 x 1	
182 x 9 (8.5) x 0.75		237.5 x 13 x 0.7		270 x 30 x 1 SH + SV	
182 x 14 x 0.75		362 x 13 x 0.7		270 x 30 x 1.5	
182 x 12 x 0.5 SV neg.		237.5 x 13 x 1		270 x 30 x 2	
182 x 12 x 0.75 SV		362 x 13 x 1		270 x 30 x 2.5	
182 x 16 x 0.5		Holac		270 x 30 x 3	
182 x 16 x 0.5 SH pos.		174 (179) x 16 x 1		270 x 30 x 4	
182 x 16 x 0.75		174 (179) x 16 x 1 SH + SV		Velati	
182 x 16 x 0.75 SH		174 x 16 x 1.5		228 x 20 x 1	
182 x 16 x 1		174 x 16 x 2		228 x 20 x 1.5	
182 x 16 x 1.5		196 x 18 x 0.5		Gattermesser mit Wellenschliff <i>Dicer Blades with wavy cut</i>	
185 x 20 x 1		196 x 18 x 0.75		bis Stärke 0,95 mm <i>up to thickness 0.95 mm</i>	
185 x 20 x 1.5		196 x 18 x 0.75 SV+SH		von Stärke 1,0–1,5 mm <i>as of thickness 1.0–1.5 mm</i>	
186 x 18 x 0.5		196 x 18 x 1		über Stärke 1,5 mm <i>over thickness 1.5 mm</i>	
186 x 18 x 1		196 x 18 x 1 SH + SV		Gattermesser mit Verzahnung – auf Anfrage. <i>Saw tooth – on request</i>	
186 x 18 x 1.5		196 x 18 x 1.5			
250 x 22 x 1		196 x 18 x 2			
250 x 22 x 1.5		211 (208) x 20 x 1			
250 x 22 x 2.5		211 (208) x 20 x 1 SH + SV			
260 x 27 x 1		211 x 20 x 1.5			
260 x 27 x 1.5		211 x 20 x 1.5 FLM			
260 x 27 x 2		246 x 20 x 0.75			
260 x 27 x 2.5		246 x 20 x 1			
265 x 13 x 0.5		246 x 20 x 1 SH + SV			
265 x 13 x 0.75		246 x 20 x 1.5			
265 x 13 x 1		246 x 20 x 1.5 FLM			
265 x 13 x 1.5		263 x 21.5 x 0.5 SH			

Weitere Typen und Abmessungen auf Anfrage. *Further types and measurements on request.*



Gattermesser für Scheibenschneider *Slicer blades* **INOX**

Maße <i>Measurements</i>	Rostfreie Gattermesser mit rostfreien Nieten für Scheibenschneider – glatt <i>Stainless Steel riveted Slicer Blades – straight</i> per Stück <i>per piece</i>
Treif	
419.5 x 10 x 0.5 mm	
419.5 x 12 x 0.5 mm	
Grasselli	
450 x 8 x 0.35 mm	
450 x 10 x 0.5 mm	
450 x 16 x 0.5 mm	
715 x 10 x 0.5 mm	
715 x 16 x 0.5 mm	
Diverse	
290 x 10 x 0.5 mm	
365 x 8 x 0.35 mm	
365 x 10 x 0.5 mm	
365 x 16 x 0.5 mm	
540 x 8 x 0.35 mm	
540 x 10 x 0.5 mm	
540 x 16 x 0.5 mm	
619 x 10 x 0.5 mm	

Wellenschliff und Verzahnung – auf Anfrage. *Serrated and saw tooth – on request.*

Speckentschwartungsklingen

Derinder blades **INOX**

Maße <i>Measurements</i>	Verpackung <i>packing</i>	per Stück <i>per piece</i>
Maja		
297 x 20 x 1 mm	4	
330 x 20 x 1 mm	4	
355 x 12.5 x 0.6 mm	6	
390 x 20 x 1 mm Schräge <i>slanted</i>	4	
390 x 22 x 0.7 mm	4	
341 x 20 x 1 mm Schräge <i>slanted</i>	4	
341 x 22 x 0.7 mm Schräge <i>slanted</i>	4	
434 x 20 x 1 mm	4	
434 x 20 x 1 mm Schräge <i>slanted</i>	4	
434 x 22 x 0.7 mm	4	
434 x 22 x 0.7 mm Schräge <i>slanted</i>	4	
499 x 20 x 1 mm	4	
499 x 20 x 1 mm Schräge <i>slanted</i>	4	
505 x 12.5 x 0.6 mm	6	
530 x 22 x 0.7 mm	4	
533 x 20 x 1 mm	4	
533 x 22 x 0.7 mm Schräge <i>slanted</i>	4	
554 x 20 x 1 mm	4	
554 x 22 x 0.7 mm	4	
554 x 22 x 0.7 mm Schräge <i>slanted</i>	4	
599 x 20 x 1 mm	4	
699 x 20 x 1 mm	4	
699 x 22 x 0.7 mm	4	
800 x 20 x 1 mm	4	
Schräge <i>slanted</i>		
Weber		
397 x 20 x 1 mm	4	
397 x 22 x 1 mm	4	
397 x 22 x 1 mm	4	
397 x 22 x 1 mm Schräge <i>slanted</i>	4	
456 x 20 x 1 mm	4	
497 x 20 x 1 mm	4	
497 x 22 x 0.7 mm	4	

Maße <i>Measurements</i>	Verpackung <i>packing</i>	per Stück <i>per piece</i>
560 x 20 x 1 mm	4	
560 x 22 x 0.7 mm	4	
593 x 20 x 1 mm	4	
720 x 20 x 1 mm	4	
754 x 20 x 1 mm	4	
768 x 22 x 0.7 mm	4	
768 x 20 x 1 mm	4	
Nematec		
445 x 20 x 1 mm	4	
Nock		
460 x 20 x 1 mm	4	
510 x 20 x 1 mm	4	
520 x 20 x 1 mm	4	
620 x 20 x 1 mm	4	
Steen		
299.5 x 12.5 x 0.6 mm	6	
460 x 12.5 x 0.6 mm	6	
Townsend		
392 x 22 x 0.7 mm	4	
400 x 22 x 0.7 mm	4	
410 x 22 x 0.7 mm	4	
430 x 22 x 0.7 mm	4	
445 x 22 x 0.7 mm	5	
460 x 25 x 0.7 mm	5	
468 x 22 x 0.7 mm	5	
468 x 25 x 0.7 mm	5	
472 x 22 x 0.7 mm	5	
474.6 x 22 x 0.7 mm	5	
517 x 22 x 0.7 mm	5	
518 x 22 x 0.7 mm S.L.	5	
560 x 25 x 0.7 mm	5	
575 x 22 x 0.7 mm	5	
620 x 22 x 0.7 mm	5	
670 x 22 x 0.7 mm	5	

Maße <i>Measurements</i>	Verpackung <i>packing</i>	per Stück <i>per piece</i>
Laint		
595 x 22 x 1 mm	4	
595 x 22 x 0.7 mm	4	
Varlet		
401 x 20 x 1 mm	4	
401 x 22 x 1 mm	4	
488 x 20 x 1 mm	4	
488 x 22 x 1 mm	4	
488 x 18.5 x 1 mm	4	
Cretel		
359 x 20 x 1 mm	4	
380 x 20 x 1 mm	4	
380 x 22 x 0.7 mm	4	
460 x 22 x 0.7 mm	4	
550 x 25 x 0.7 mm	4	
Grasselli		
350 x 20 x 1 mm	4	
350 x 22 x 0.7 mm	4	
350 x 22 x 1 mm	4	
500 x 20 x 1 mm	4	
500 x 22 x 0.7 mm	4	
520 x 20 x 1 mm	4	
520 x 22 x 0.7 mm	4	
715 x 22 x 0.7 mm	4	
1000 x 20 x 1 mm	4	
1000 x 22 x 0,7 mm	4	
1055 x 20 x 1 mm	4	
Diverse		
95 x 22 x 1 mm		
95 x 22 x 0.7 mm		
655 x 20 x 1 mm	4	
680 x 20 x 1 mm	4	



ALLGEMEINE VERKAUFS-, LIEFERUNGS- UND ZAHLUNGSBEDINGUNGEN

1. Aufträge werden von uns nur zu den nachstehenden Bedingungen angenommen und ausgeführt. Anders lautende Geschäftsbedingungen des Auftraggebers sind nur verbindlich, wenn wir sie für das jeweilige Geschäft schriftlich bestätigen. Die nachstehenden Bedingungen gelten auch für Folgeaufträge, ohne daß dies einer besonderen Vereinbarung bedarf.
2. Die Preise verstehen sich, wenn in der Preisliste nicht abweichend ausgewiesen, per Stück in Euro (€), ausschließlich Verpackung zzgl. der jeweils geltenden Mehrwertsteuer. Bei einem Nettowarenwert bis zu 25,00 € berechnen wir 5,00 € Bearbeitungsgebühren. Bei allgemeinen Erhöhungen der Produktionskosten bleibt eine Preisänderung vorbehalten. Verpackungen werden jeweils gesondert berechnet.
3. Tritt der Besteller unberechtigt von einem erteilten Auftrag zurück, können wir unbeschadet der Möglichkeit, einen höheren tatsächlichen Schaden geltend zu machen, 10 % des Verkaufspreises für die durch die Bearbeitung des Auftrages entstandenen Kosten und für entgangenen Gewinn fordern. Dem Besteller bleibt der Nachweis eines geringeren Schadens vorbehalten.
4. Der Versand erfolgt, wenn nicht anders vereinbart, nach eigenem besten Ermessen, jedoch in jedem Fall auf Gefahr des Empfängers. Abweichungen von Lieferschein oder Rechnung sind uns unmittelbar nach Empfang der Ware, bei nicht erkennbaren Abweichungen unmittelbar nach Erkennbarkeit, schriftlich unter Angaben der Gründe mitzuteilen.
5. Die Lieferzeit gilt als nur annähernd vereinbart. Teillieferungen behalten wir uns vor. Über – oder Unterbelieferung bei Sonderanfertigungen in Höhe von 10 % behalten wir uns vor. Die Lieferung erfolgt bis zum einem Warenwert von netto 250,00 € ab Werk, bei einem höheren Lieferwert frei Haus.
6. Zahlungen haben nach Zugang der Rechnung oder einer gleichwertigen Zahlungsaufforderung innerhalb von 10 Tagen mit 2 % Skonto oder 30 Tage netto zu erfolgen; Beträge unter 25,00 € grundsätzlich netto. Bei Überschreitung des Zahlungszieles behalten wir uns die Berechnung von Zinsen in Höhe von 8 % über dem jeweiligen Basiszins der EZB vor.
7. Alle Lieferungen erfolgen bis zur vollständigen Bezahlung unter Eigentumsvorbehalt. Der Besteller ist berechtigt, die gelieferte Ware im ordnungsgemäßen Geschäftsverkehr weiter zu veräußern, solange und soweit er sich nicht in Verzug und/oder Zahlungsschwierigkeiten befindet. Bei Weiterveräußerung vor vollständiger Zahlung werden die sich daraus ergebenden Forderungen bereits jetzt vollständig an uns abgetreten, ohne daß es im Fall der Veräußerung einer ausdrücklichen Bestätigung bedarf. Wir sind daher bei Zahlungsverzug des Bestellers berechtigt, die Abtretung gegenüber Dritten offenzulegen und die Forderung einzuziehen.
8. Bei Mängeln der gelieferten Waren erfolgt nach unserer Wahl eine Nachbesserung oder Neubelieferung; Ansprüche des Bestellers auf Wandlung und Minderung sind ausgeschlossen. Die Gewährleistungsfrist richtet sich, soweit nicht ausdrücklich anders vereinbart, nach den gesetzlichen Vorschriften. Natürlicher Verschleiß ist in jedem Fall von der Gewährleistung ausgeschlossen.
9. Änderungen jeder Art oder Druckfehler von technischen Daten und Preisen berechtigen nicht zu Ansprüchen. Bildliche Darstellungen sind nicht verbindlich.
10. Erfüllungsort und Gerichtsstand für alle aus dem Vertragsverhältnis entstehenden Streitigkeiten ist Wuppertal, einschließlich Scheck- und Wechselverbindlichkeiten.
11. Der Vertrag bleibt auch bei Unwirksamkeit einzelner Bestimmungen im übrigen gültig.
12. Nachdruck von Text und Bildern, auch auszugsweise, ist ohne unsere Genehmigung nicht gestattet.
13. Durch Ausgabe neuer Preislisten werden alle früheren Preislisten ungültig.

VERKAUFS- UND LIEFERBEDINGUNGEN – EXPORT

1. Die Preise dieser Liste verstehen sich, wenn in der Preisliste nicht abweichend ausgewiesen, per Stück in Euro (€).
2. Die Lieferung erfolgt ab einem Warenwert von 2.000,00 € netto (DAF gelieferte Grenze) bzw. FOB (frei an Bord) deutschem Hafen einschließlich Verpackung. Lieferungen unter 2.000,00 € netto Warenwert erfolgen EXW (ab Werk) zuzüglich Verpackungskosten.
3. Der Versand erfolgt, falls keine besonderen schriftlichen Vereinbarungen vorliegen, nach eigenem besten Ermessen, in jedem Fall auf Gefahr des Empfängers.
4. Erfüllungsort bei Zahlungen und Lieferungen ist Wuppertal. Gerichtsstand bei allen sich aus dem Vertragsverhältnis ergebenden Streitigkeiten, einschließlich Scheck- und Wechselstreitigkeiten, ist Wuppertal unter Anwendung deutscher handels- und kaufrechtlicher Bestimmungen und unter Ausschluß des internationalen Kaufrechtes. Der Lieferant ist jedoch berechtigt, auch am Sitz des Abnehmers zu klagen und behält sich das Recht vor, daß alle Streitigkeiten nach der Vergleichs- und Schiedsgerichtsordnung der Internationalen Handelskammer von einem oder mehreren gemäß dieser Ordnung ernannten Schiedsrichtern endgültig entschieden werden.
5. Änderungen jeder Art oder Druckfehler von technischen Daten und Preisen berechtigen nicht zu Ansprüchen. Bildliche Darstellungen sind nicht verbindlich.
6. Nachdruck von Text und Bildern, auch auszugsweise, ist ohne unsere Genehmigung nicht gestattet.
7. Mit Ausgabe neuer Preislisten verlieren alle früheren Ausgaben ihre Gültigkeit.

TERMS AND CONDITIONS OF SALE FOR EXPORT

1. *The prices in this list are to be understood, if not shown otherwise in the price list, as for each item in euros (€).*
2. *Delivery shall be effected from a goods value of € 2,000.00 net (DAF delivered at frontier) and/or FOB (free on board) German port excluding packaging. Deliveries below € 2,000.00 net shall be effected EXW (ex works) plus cost of packaging.*
3. *Dispatch shall be effected, unless agreed otherwise, at the company's own discretion, but in any case at the consignee's risk.*
4. *The place of performance for payments and deliveries shall be Wuppertal. The venue for all disputes arising from the contractual relationship, including disputes relating to cheques and bills of exchange, shall be Wuppertal, German commercial and purchase-law regulations being applied and international law applying to the purchase of goods being excluded. However, the supplier shall be entitled to bring an action also at the domicile of the customer and shall reserve the right to have all disputes finally settled under the Rules of Conciliation and Arbitration of the International Chamber of Commerce by one or more arbitrators appointed in accordance with the said Rules.*
5. *Alterations of any kind or printing errors in technical specifications and prices shall not entitle to any claims. Pictorial illustrations shall not be deemed to be binding.*
6. *Reprinting of text and illustrations, even as excerpts, is not permitted without our approval.*
7. *Upon the issue of new price lists, all of the earlier editions lose their validity.*

Zertifizierung 9001:2015 / 14001:2015 Certificate of approval 9001:2015 / 14001:2015

ZERTIFIKAT

Hiermit wird bescheinigt, dass das Qualitätsmanagementsystem von:

Lumbeck & Wolter GmbH & Co. KG
 Linde 72-74, 42287 Wuppertal
 Deutschland

durch Lloyd's Register Quality Assurance geprüft und bewertet wurde und den folgenden Normen zum Qualitätsmanagement entspricht:

ISO 9001:2015

Das Qualitätsmanagementsystem ist anwendbar für:

Herstellung und Vertrieb von Präzisionsschneidwerkzeugen für Zerkleinerungsanlagen.

Zertifikat
 Register-Nr.: KLN 0206242
 Ursprüngliche Zulassung: 24. Februar 1998
 Bestehendes Zertifikat: 17. Februar 2016
 Dieses Zertifikat ist gültig bis: 16. Februar 2019

Oliver Barthmann
 Approved for Lloyd's Register Quality Assurance GmbH
 For and on behalf of Lloyd's Register Quality Assurance Limited

© Lloyd's Register 15, 1988-2015. Registered, headquarter in UK. Lloyd's Register is a trading name of Lloyd's Register Quality Assurance Limited, registered in the UK.

CERTIFICATE OF APPROVAL

This is to certify that the Quality Management System of:

Lumbeck & Wolter GmbH & Co. KG
 Linde 72-74, 42287 Wuppertal
 Germany

has been approved by Lloyd's Register Quality Assurance to the following Quality Management System Standard:

ISO 9001:2015

The Quality Management System is applicable to:

Manufacture and sales of precision cutting tools and perforated disks for meat mincing machines.

Approval
 Certificate No.: KLN 0206242
 Original Approval: 24 February 1998
 Current Certificate: 17 February 2016
 Certificate Expiry: 16 February 2019

Oliver Barthmann
 Issued for Lloyd's Register Quality Assurance GmbH
 For and on behalf of Lloyd's Register Quality Assurance Limited

© Lloyd's Register 15, 1988-2015. Registered, headquarter in UK. Lloyd's Register is a trading name of Lloyd's Register Quality Assurance Limited, registered in the UK.

ZERTIFIKAT

Hiermit wird bescheinigt, dass das Umweltmanagementsystem von:

Lumbeck & Wolter GmbH & Co. KG
 Linde 72-74, 42287 Wuppertal
 Deutschland

durch Lloyd's Register Quality Assurance geprüft und bewertet wurde und den folgenden Normen zum Umweltmanagement entspricht:

ISO 14001:2015

Das Umweltmanagementsystem ist anwendbar für:

Herstellung und Vertrieb von Präzisionsschneidwerkzeugen für Zerkleinerungsanlagen.

Zertifikat
 Register-Nr.: KLN 0206242-02
 Ursprüngliche Zulassung: 31. Januar 2013
 Bestehendes Zertifikat: 17. Februar 2016
 Dieses Zertifikat ist gültig bis: 16. Februar 2019

Oliver Barthmann
 Approved for Lloyd's Register Quality Assurance GmbH
 For and on behalf of Lloyd's Register Quality Assurance Limited

© Lloyd's Register 15, 1988-2015. Registered, headquarter in UK. Lloyd's Register is a trading name of Lloyd's Register Quality Assurance Limited, registered in the UK.

CERTIFICATE OF APPROVAL

This is to certify that the Environmental Management System of:

Lumbeck & Wolter GmbH & Co. KG
 Linde 72-74, 42287 Wuppertal
 Germany

has been approved by Lloyd's Register Quality Assurance to the following Environmental Management System Standard:

ISO 14001:2015

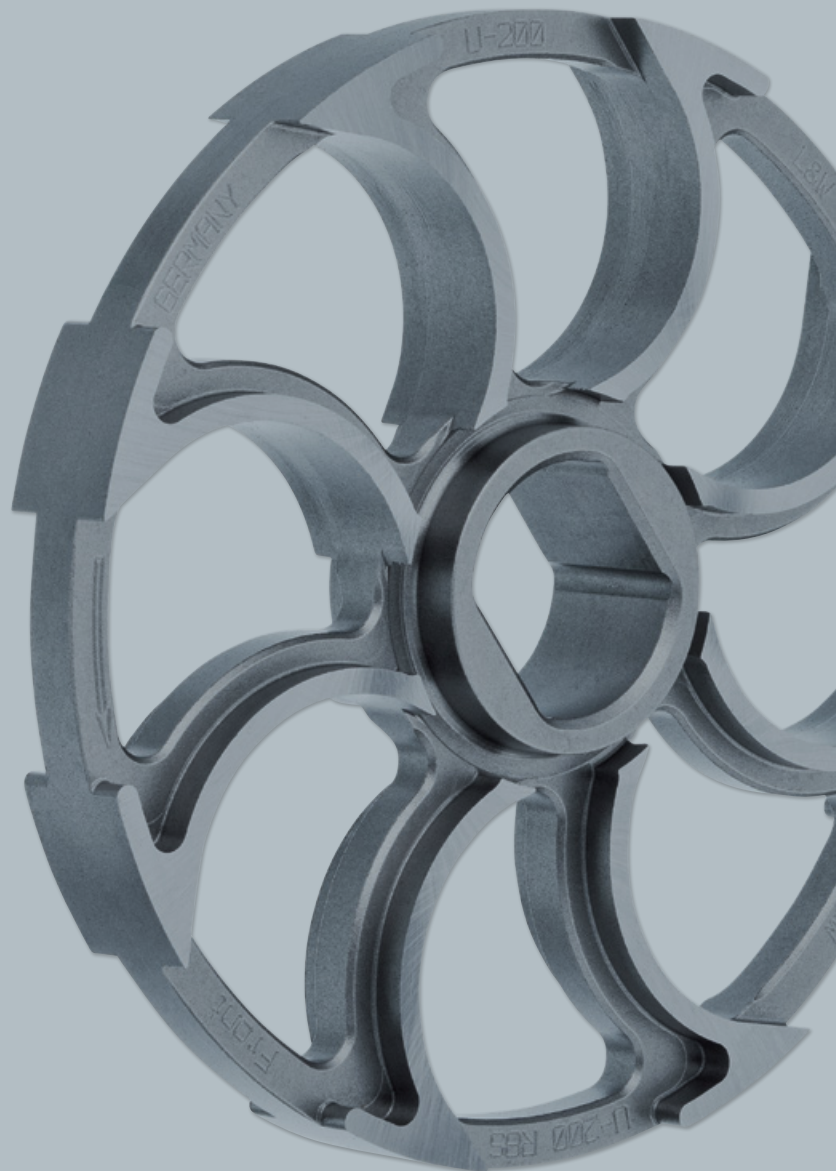
The Environmental Management System is applicable to:

Manufacture and sales of precision cutting tools and perforated disks for meat mincing machines.

Approval
 Certificate No.: KLN 0206242-02
 Original Approval: 31 January 2013
 Current Certificate: 17 February 2016
 Certificate Expiry: 16 February 2019

Oliver Barthmann
 Issued for Lloyd's Register Quality Assurance GmbH
 For and on behalf of Lloyd's Register Quality Assurance Limited

© Lloyd's Register 15, 1988-2015. Registered, headquarter in UK. Lloyd's Register is a trading name of Lloyd's Register Quality Assurance Limited, registered in the UK.





LUMBECK & WOLTER GMBH & CO. KG

Linde 72-74
42287 Wuppertal/Germany
T +49(0)2 02/2 46 51-0
F +49(0)2 02/2 46 51-65
info@lumbeck-wolter.de
www.lumbeck-wolter.de

